



SABA

USER MANUAL - MANUEL D UTILISATION - BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUALE DI UTILIZZAZIONE
GEBRUIKSAANWIJZING - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

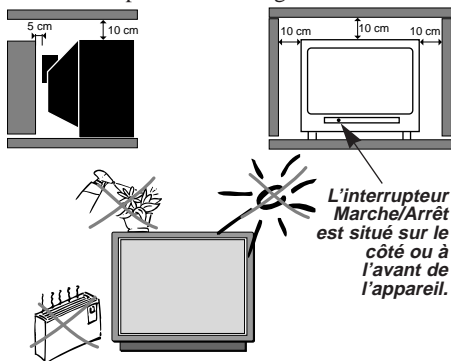
M 5110 F

A propos de cette notice

Ce document est commun à plusieurs modèles de téléviseur. Par conséquent, certaines fonctions ou certains réglages peuvent être absents du modèle que vous avez acheté.

A propos de l'installation

Observez avant tout les consignes ci-après, qui ont trait à votre sécurité et à la sûreté de fonctionnement de l'appareil. Les téléviseurs ont besoin d'un refroidissement suffisant pour que leurs composants ne tombent pas en panne par suite de surchauffe. Veillez à ne pas couvrir les ouvertures de la paroi arrière. Les éléments encastrables doivent être suffisamment vastes pour que l'air puisse y circuler. Ne pas installer l'appareil directement près du chauffage.



L'interrupteur Marche/Arrêt est situé sur le côté ou à l'avant de l'appareil.

L'appareil est conçu pour être utilisé dans les locaux secs. Si, à titre exceptionnel, il vous arrivait de faire fonctionner l'appareil à l'extérieur (par ex. sur le balcon, sous la véranda, sous la tente), veillez absolument à le protéger contre l'humidité (rosée, pluie, éclaboussures). Avant de mettre un téléviseur froid en marche dans une pièce chaude, attendre que la buée qui se trouve éventuellement sur l'écran se soit évaporée d'elle-même. N'ouvrez en aucun cas vous-même l'appareil.

Le soir après les émissions TV ou en cas de longue absence, il est recommandé d'éteindre l'appareil avec l'interrupteur général. Même lorsque l'interrupteur marche/arrêt est en position arrêt, le téléviseur n'est pas complètement séparé du secteur. Afin de le déconnecter complètement, il est nécessaire

de débrancher la prise d'alimentation. Veuillez débrancher la fiche secteur de la prise dans les cas suivants :

1. Pendant un orage. Dans ce cas, il est préférable de débrancher également la fiche d'antenne.
2. Si vous constatez que l'appareil dégage une odeur ou de la fumée.

Informations supplémentaires :

Le blindage du téléviseur est suffisant pour éviter l'émission de rayons X vers l'extérieur. La tension d'accélération s'élève au maximum à 26 kV.

Les interventions de personnel non qualifié, les modifications de la haute tension ou le remplacement du tube par un modèle non conforme aux prescriptions du constructeur peuvent provoquer une forte augmentation du rayonnement X.

Un appareil modifié de cette façon ne répond plus aux spécifications d'origine et ne doit pas être remis en service.

A propos de l'entretien

Le nettoyage de l'écran s'effectue avec des produits liquides pour verre.

- N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Nettoyez la façade et le coffret à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'un détergent neutre. L'utilisation de solvants tels que White Spirit ou un produit à base d'alcool risque d'endommager votre appareil.
- Nettoyez régulièrement les grilles d'aération à l'arrière de votre téléviseur.

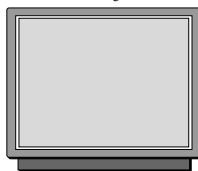
A propos de la démagnétisation

Le champ magnétique terrestre peut agir sur votre téléviseur ; cela se traduit par l'apparition de taches de couleur à l'écran.

Si cela se produisait :

- Arrêtez le téléviseur à l'aide de l'interrupteur général.
- Attendez une heure environ puis remettez en marche.

Cette opération permet de démagnétiser automatiquement l'écran. Si les taches de couleur étaient toujours visibles, répétez la procédure.



N'installez pas d'enceintes acoustiques à proximité immédiate du téléviseur, en effet les aimants des haut-parleurs pourraient faire apparaître des taches de couleur sur l'écran.

Raccordements

La prise secteur (1) permet le fonctionnement du téléviseur.

Ce téléviseur doit être branché exclusivement sur du courant alternatif de 220-240 V - 50 Hz. Il ne doit pas être raccordé à du courant continu. Si la prise est détachée du cordon, ne la branchez en aucun cas à une prise secteur car il y a danger d'électrocution.

La prise antenne (2) permet le raccordement de l'antenne extérieure ou celui d'un autre appareil équipé d'un modulateur (magnétoscope, récepteur satellite, etc).

Si vous raccordez un appareil à la prise antenne vous devrez lui affecter un numéro de chaîne. Pour cela, mettez l'appareil en service puis recherchez avec le téléviseur le canal du modulateur (reportez-vous à la notice de l'appareil), donnez lui un numéro de chaîne (choisissez 99 pour les magnétoscopes SECAM), et mettez-le en mémoire (voir

l'installation manuelle des chaînes). Pour chaque utilisation de l'appareil connecté, vous devrez sélectionner sur le téléviseur le numéro de chaîne attribué à l'appareil.

Pour les magnétoscopes ne possédant pas de modulateur ce réglage n'est pas nécessaire.

La prise péritélévision (3) permet le raccordement d'un magnétoscope ou caméscope (VHS, 8 mm, S-VHS ou Hi-8), d'un décodeur Canal +, ou d'une console de jeux vidéo.

Nous vous conseillons vivement ce type de raccordement qui procure une meilleure qualité d'image.

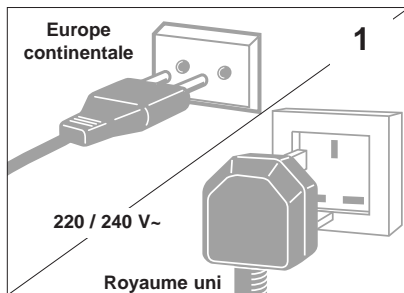
*Pour utiliser l'appareil raccordé, appuyez sur la touche **av**. Pour certains appareils cette sélection est automatique.*

*Dans le cas d'un appareil S-Video, appuyez une deuxième fois sur **av**.*

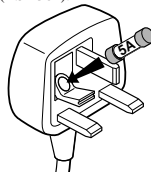
Les prises Audio / Vidéo (4*) permettent de raccorder un caméscope VHS ou 8 mm. Pour voir les images du caméscope appuyez sur la touche **av**.

Pour ne pas dégrader la qualité des images et du son, ne mettez pas en marche en même temps les appareils connectés sur la prise péritélévision et sur les prises Audio/Vidéo (4).

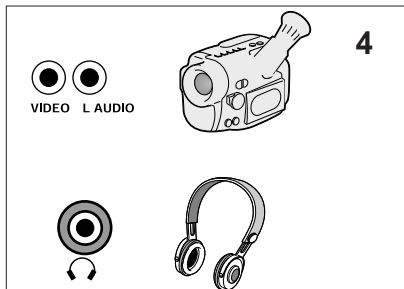
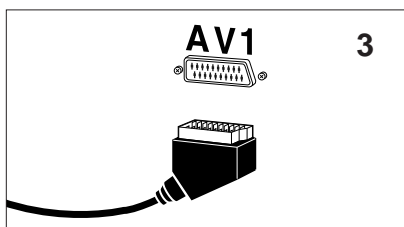
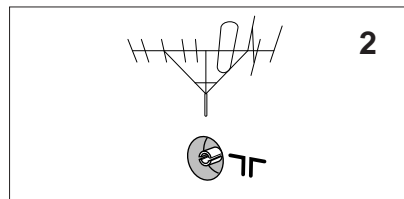
La prise casque (4*) permet le raccordement d'un casque ou d'écouteurs.



La prise est munie d'un fusible qui protège votre téléviseur. Si votre téléviseur ne fonctionne pas, le fusible est peut-être fondu. Dans ce cas remplacez-le par un fusible identique de 5 ampères certifié par l'ASTA ou le BSI (BS 1362).

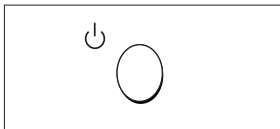
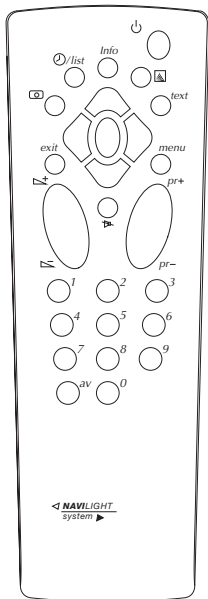


Note : Le cordon secteur du téléviseur est équipé d'une prise moulée. Ce cordon contient des éléments de sécurité, nous vous conseillons donc de ne pas le remplacer par un modèle quelconque du commerce.

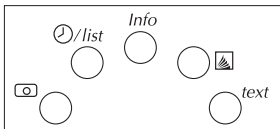


*Sur modèles équipés.

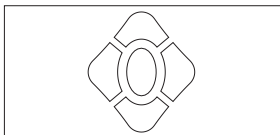
La télécommande



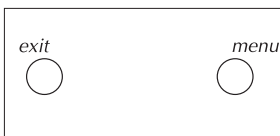
Arrêt du téléviseur (mise en veille)



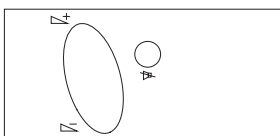
- Utilisation du télétexte.
- Affichage d'informations (Info)
- Réglages préférentiels (text)
- Arrêt programmé (stop icon)



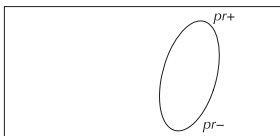
Touches de sélection Haut/Bas, Gauche/Droite et de validation (**ok**)



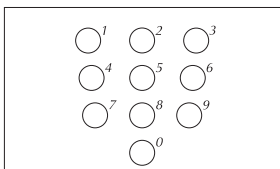
menu pour afficher les fenêtres de sélection.
exit pour enlever les fenêtres ou les infos de l'écran



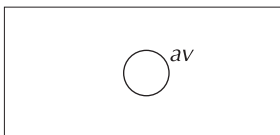
Pour régler le volume sonore
Pour couper le son :



Changement de chaîne



Sélection des chaînes et saisie de valeurs numériques.
Pour les chaînes à 2 chiffres (10, 11, 12, ...), maintenez la touche du premier chiffre appuyée pour afficher le tiret du deuxième chiffre (1-) et tapez le deuxième chiffre.

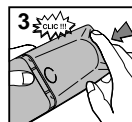
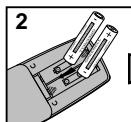
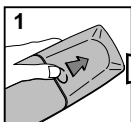


Sélection des appareils connectés aux prises AV.



Respectez l'environnement ! Lorsque les piles seront usées, informez-vous auprès


de votre distributeur qui pourra se charger de les récupérer si elles font l'objet d'un recyclage spécial.



A propos du téléviseur

Avant de profiter de votre téléviseur vous devez le régler en installant les chaînes disponibles de votre région. Le système de recherche automatique des chaînes trouvera et rangera à votre place toutes les chaînes en leur donnant un numéro. Les numéros choisis par le système ne correspondront pas forcément avec ceux des chaînes dont vous verrez les images. Vous pourrez changer le numéro des chaînes à la fin de la procédure d'installation automatique des chaînes.

Comment allumer ?

Avec le bouton marche/arrêt situé sur l'appareil. Si le voyant rouge est allumé, cela signifie qu'il a été mis en veille avec la touche  de la télécommande. Dans ce cas tapez un numéro de chaîne. La couleur verte du voyant vous indique la mise en marche du téléviseur.

Installation des chaînes

Avec l'installation automatique

- Si vous avez raccordé un magnétoscope ou un récepteur satellite sur la prise antenne (2) mettez-le en marche. Si un appareil est raccordé à la prise péritelévision (3), éteignez-le.
La première fois que vous allumez le téléviseur, une fenêtre d'installation apparaît automatiquement. Si cette fenêtre n'apparaît pas, vous pouvez l'obtenir en appuyant 3 fois sur la touche **menu** de la télécommande.
- Selon les modèles, vous devrez choisir parmi certaines des propositions suivantes celle qui correspond à votre pays :
EURO : Europe de l'Ouest, Tunisie, Maroc.
FR : France, Luxembourg.
UK : Royaume-Uni, Irlande.
DK : Europe Orientale, Moyen-Orient, Afrique, DOM-TOM.
Choisissez avec les touches **Gauche/Droite**.
- Lancez l'installation des chaînes avec **ok** :
La recherche automatique des chaînes commence. Attendez quelques minutes jusqu'à ce qu'une chaîne apparaisse en arrière plan.

Comment changer le numéro d'une chaîne ?

Pour reconnaître les chaînes retrouvez le titre de l'émission en cours en vous aidant de votre magazine hebdomadaire des programmes TV.

1. Sélectionnez la chaîne à modifier avec les touches **pr+** et **pr-**.
2. Tapez sur la télécommande le nouveau numéro de chaîne.
3. Confirmez avec la touche **ok**.
Le numéro est changé.

Comment effacer une chaîne ?

Supprimez les chaînes dont les images sont mauvaises.

1. Sélectionnez la chaîne avec les touches **pr+** et **pr-**.
2. Tapez 0 sur la télécommande.
3. Confirmez avec **ok** : la chaîne est effacée.
*Vérifiez que toutes vos chaînes sont bien dans l'ordre souhaité à l'aide des touches **pr+** et **pr-** avant de quitter le menu.*

Fermez la fenêtre avec **exit**.

Avec l'installation manuelle

1. Affichez la fenêtre en appuyant deux fois sur la touche **menu**.
Selon les modèles, vous devrez choisir parmi certaines des propositions suivantes celle qui correspond à votre pays :
EURO : Europe de l'Ouest, Tunisie, Maroc.
FR : France, Luxembourg.
UK : Royaume-Uni, Irlande.
DK : Europe Orientale, Moyen-Orient, Afrique, DOM-TOM.
Choisissez avec les touches **Gauche/Droite**.
2. Sélectionnez la 2ème ligne avec les touches **Haut/Bas**. Cette ligne varie selon les modèles.
Si elle commence par VL, VH ou U passez à l'étape 5.
3. Si elle commence par CH ou CC :
Avec les touches **Gauche/Droite**, sélectionnez CH (réception par antenne hertzienne) ou CC (réception par réseau câblé).
4. Validez avec la touche **ok**.
5. Lancez la recherche dans le sens décroissant ou croissant avec les touches **Gauche/Droite**.

Lorsqu'une chaîne est trouvée, les images apparaissent. *Si la qualité des images n'est pas bonne, sélectionnez la ligne -><- avec les touches Haut/Bas et essayez de les améliorer avec les touches Gauche/Droite.*

6. Sélectionnez ensuite, **PR - -** avec les touches **Haut/Bas** et tapez le numéro de la chaîne correspondant aux images. Vous pouvez également utiliser les touches **Gauche/Droite**.

7. Mettez en mémoire la chaîne avec **ok**. Relancez la recherche avec les touches **Gauche/Droite** pour installer une autre chaîne. Fermez la fenêtre avec **exit**.

Comment régler l'image ?

Appuyez une fois sur **menu** pour afficher la fenêtre. Avec les touches **Haut/Bas**, sélectionnez la fonction à régler (Lumière, Couleur, Contraste, Contour, Teinte). Réglez avec les touches **Gauche/Droite**.

Le réglage de la teinte n'est possible que pour une image NTSC.

Fermez la fenêtre avec **exit**.

Les réglages sont mémorisés jusqu'à ce que vous les changiez à nouveau.

Comment modifier les réglages préférentiels ?

1. Appuyez une fois sur **menu**.
2. Réglez l'image comme ci-dessus.
3. Mettez les en mémoire avec la touche **Rouge**.

Attention ! ces réglages remplaceront les "réglages moyens-usine" qui seront alors effacés.

Comment rappeler les réglages préférentiels ?

Avec la touche **Rouge**.

Comment régler le son ?

Avec la touche **volume +** ou **-**. Coupez-le ou rétablissez-le avec **mute**.

Comment «zapper» ?


Avec la touche **pr+** ou **pr-**.

Comment afficher le numéro de chaîne ?


Avec la touche **info** affichez ou enlevez le numéro de la chaîne et le temps restant avant l'arrêt programmé.

Si la chaîne a été réglée avec l'accord fin, le symbole -><- est également affiché.

Comment programmer un arrêt ?

Appuyez sur la touche **Verte** , puis avec les touches **Gauche/Droite** réglez sur l'écran la durée souhaitée avant l'extinction du téléviseur (de 10 en 10 minutes jusqu'à 4 heures).

Revenez à l'image seule avec **exit**.

*Pour annuler l'arrêt programmé, appuyez sur la touche **Verte**  puis avec la touche **Gauche** revenez à : **-:--**.*

Le téléviseur se mettra en veille lorsque le temps programmé sera écoulé.

L'arrêt programmé est désactivé lorsque le téléviseur est éteint avec le bouton Marche/Arrêt situé sur le téléviseur.

Comment utiliser le télétexte ?

(sur modèles équipés.)

Appuyez sur la touche **text** pour afficher le sommaire (page 100).

Appeler une page

Tapez les 3 chiffres du numéro de la page que vous souhaitez lire (150, 170, par exemple).

Après un moment la page apparaît. Utilisez les touches **Droite/gauche** pour consulter la page suivante ou précédente.

Pages tournantes

Arrêtez le défilement des pages tournantes avec la touche **Rouge**. STOP s'affiche à la place du numéro de page. Une nouvelle pression relance le défilement.

Jeux

Révéléz ou cachez une réponse avec la touche **Verte**.

Zoom

Grossissez le haut de l'écran puis le bas et revenez à l'affichage normal avec la touche **Jaune**.

Affichage


Superposez une page télétexte avec l'image et revenez à l'affichage normal avec la touche **Bleue**.

Fastext

Si le télétexte transmis est du Fastext, vous pourrez sélectionner une des 4 rubriques affichées dans le bas de la page avec les touches de couleur correspondantes. Lorsqu'une rubrique est sélectionnée, d'autres titres peuvent apparaître. Utilisez les touches **Haut/Bas** pour un affichage standard ou un affichage Fastext.

Certaines chaînes fournissent par télétexte un sous-titrage de certaines de leurs émissions ainsi que des flashes d'information réactualisés. Le numéro des pages correspondantes vous est indiqué dans le sommaire du télétexte. Une fois la page trouvée, le sous-titrage ou le flash d'information sera incrusté sur l'image TV. Quittez le télétexte avec **exit**.

Comment verrouiller le téléviseur ?

Appuyez pendant plus de 4 secondes sur la touche  de la télécommande jusqu'à ce que le voyant rouge du téléviseur clignote.


Les touches du téléviseur sont alors verrouillées, il ne peut plus être mis en marche que par la télécommande.

Gardez la télécommande hors de portée des enfants.

Appuyez sur n'importe quelle touche numérique de la télécommande pour déverrouiller le téléviseur.

Les touches du téléviseur se verrouillent également après un arrêt programmé ou si il est mis en veille ou arrêté alors qu'un arrêt est programmé.

Comment éteindre ?

Pour éteindre le téléviseur appuyez sur la touche  de la télécommande ou le bouton marche/arrêt du téléviseur.

L'appareil s'éteint automatiquement après quelques minutes sans émission sur la chaîne sélectionnée.



THOMSON multimedia
46, Quai a. le gallo - 92648 boulogne cedex France
RCS nanterre B 322 019 464

253 255 80

Réalisation **B.E.I.** / R.C. PONTOISE B 391 935 947 - 05-97

